Porównanie tłumaczeń Amosa 2:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I ustanawiałem (niektórych) spośród waszych synów na proroków,\* a spośród waszych młodzieńców na nazyrejczyków.\*\* \*\*\* Czy nie było tak, synowie Izraela? – oświadczenie JAHWE.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: wzbudzałem (niektórych) spośród waszych synów, aby byli prorokami. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) nazyrejczyk, נָזִיר (nazir): poświęcony. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>40 6:1-21</x>; <x>50 18:18</x>; <x>70 13:5-7</x>; <x>70 16:17</x>; <x>90 1:11</x>; <x>90 2:20</x> [↑](#footnote-ref-4)